



# SKeen

## Original- Gebrauchsanweisung

Hardware

---

# FotoFinder skeen

## Original-Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie diese Original-Gebrauchsanweisung vor der Benutzung des Produkts aufmerksam durch!



Copyright © 2024 FotoFinder Systems GmbH

Stand: 19.12.2024



FotoFinder Systems GmbH  
Industriestraße 12  
84364 Bad Birnbach  
Deutschland

[www.fotofinder.de](http://www.fotofinder.de)  
[info@fotofinder.de](mailto:info@fotofinder.de)  
Tel.: +49 (0) 8563 – 97720-0  
Fax: +49 (0) 8563 – 97720-10

---

# Inhalt

1	Einleitung .....	5
2	Lieferumfang .....	6
2.1	Zubehör .....	6
3	Technische Daten .....	7
4	Allgemeine Symbolerklärung .....	9
5	Sicherheit .....	10
5.1	Zweckbestimmung.....	10
5.2	Benutzergruppen .....	10
5.3	Nutzungsumgebung.....	10
5.4	Restrisiken .....	11
6	Reinigung und Desinfektion .....	12
7	Bedienung .....	13
7.1	Akku laden .....	13
7.2	Objektiv montieren .....	14
7.3	Aufnahmen erstellen .....	15
8	Störung und Fehlerbehebung .....	16
8.1	Sicherheit.....	16
8.2	Umgang mit Störungen.....	16
8.3	Vorsatz wird nicht erkannt .....	16
8.4	LED an Ladestation leuchtet nicht / Akku lädt nicht .....	16
9	Anhang .....	17

# 1 Einleitung

Das FotoFinder skeen ist ein mobiles Gerät, das aus einem Bildaufnahmegerät, einer installierten Software und einer Ladestation besteht. Das Gerät ist akkubetrieben und wird mit einem Kameraobjektivsystem geliefert, das die Aufnahme vergrößerter und nicht vergrößerter Bilder mit polarisierter und nicht polarisierter Beleuchtung ermöglicht.

Die Hardwarekomponente einschließlich des Kameraobjektivs wird von der installierten Software gesteuert.

Das FotoFinder skeen kommuniziert und tauscht Daten mit anderer FotoFinder Software oder Anwendungen aus und kann in Kombination mit von FotoFinder hergestellten Systemen verwendet werden. Das FotoFinder skeen verfügt über eine Schnittstelle zur Übertragung von Bilddaten an andere Software, z. B. FotoFinder Software.

Die Hauptfunktion des FotoFinder skeen ist die Aufnahme von Bildern mit dem Kameraobjektivsystem sowie die Speicherung und Anzeige der Bilder für den Benutzer.

Bitte beachten Sie die folgenden Punkte bei der Nutzung des Produkts und der vorliegenden Gebrauchsanweisung:

- Nur mit Hilfe dieser Gebrauchsanweisung kann das Produkt zweckmäßig und sicher verwendet, bedient und gewartet werden.
- Diese Gebrauchsanweisung bezieht sich nur auf das Produkt, das auf dem Deckblatt angegeben ist.
- Änderungen an dieser Gebrauchsanweisung durch technische Weiterentwicklungen sind vorbehalten.
- Der Betreiber muss sicherstellen, dass die Gebrauchsanweisung vor der Arbeit von allen betreffenden Personen gelesen und verstanden wird.
- Das Kapitel *Sicherheit* (vgl. Kap. 5 Sicherheit) gibt einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitsaspekte zum Schutz des Personals und zum sicheren Betrieb des Produkts.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung resultieren.
- Nachdrucke, Übersetzungen und Vervielfältigungen in jeglicher Form, auch auszugsweise, bedürfen der schriftlichen Zustimmung des Herausgebers.
- Das Urheberrecht liegt beim Hersteller.
- Alle im Zusammenhang mit dem Produkt auftretenden schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller zu melden.

Die Entwicklung und Herstellung aller Produkte der FotoFinder Systems GmbH erfolgt gemäß ISO 13485 zum derzeit gültigen Ausgabestand.

### 2 Lieferumfang



Abb. 1: FotoFinder skeen (Vorder- und Seitenansicht) in Ladestation

- 1 FotoFinder skeen
- 2 skeen Ladestation
- 3 Auslöser
- 4 Funktionstaste
- 5 LED-Licht
- 6 Magnetisches Vorsatzobjektiv mit abnehmbarer Vorsatzkappe
- 7 Netzkabel
- 8 Anleitung (ohne Abbildung)

#### **⚠ VORSICHT**

LED-Licht kann zur kurzzeitigen Beeinträchtigung des Sehvermögens führen.  
Nicht direkt in das LED-Licht schauen.

### 2.1 Zubehör

- Vorsatzkappe, geschlossen (im Lieferumfang enthalten)  
Artikelnummer: FFP000863  
für Kontaktdermatoskopie
- Vorsatzkappe, offen (optional erhältlich)  
Artikelnummer: FFS000864  
für kontaktlose Dermatoskopie

### 3 Technische Daten



## Skeen

## Technisches Datenblatt

### Anforderungen:

- **FotoFinder Hub-Konto:**  
Registrieren Sie sich unter <https://hub.fotofinder.de>
- **Internetverbindung über W-LAN:**  
Zum Upload der Aufnahmen und Patientendaten an den FotoFinder Hub ist eine Internetverbindung über W-LAN zwingend erforderlich. Eine LAN-Verbindung ist nicht möglich.



### Spezifikationen:

<b>Hersteller:</b>	FotoFinder Systems GmbH		
<b>Adresse:</b>	Industriestraße 12 84364 Bad Birnbach, Germany		
<b>Maßangaben:</b>			
<b>skeen (H × B):</b>	17,5 cm × 12,5 cm		
<b>inkl. Ladestation (H × B × T):</b>	11 cm × 13 cm × 19,5 cm		
<b>Gewicht:</b>	skeen (ohne Vorsatzobjektiv)	422 g	
	Vorsatzobjektiv	40 g	
	Ladestation mit Netzstecker	462 g	
	Gesamt	ca. 924 g	
<b>Schutzklasse:</b>	III		
<b>IP Schutzklasse:</b>	IP20		
<b>Umgebungstemperatur:</b>	0 – 25°C		
<b>Transport- und Lagerungstemperatur:</b>	0 – 40°C		
<b>Transport / Lagerung:</b>	trockener Raum, keiner Feuchtigkeit aussetzen, vor Staub schützen		
<b>Luftdruck*:</b>	min. 80 kPa bis max. 107 kPa von - 425 m bis 2000 m über NN		
<b>Relative Luftfeuchte*:</b>	20 - 90 %, nicht kondensierend		
<b>Netzspannung /-frequenz:</b>	AC 100 – 240 VAC / 50 – 60 Hz		
<b>Versorgungsspannung:</b>	12V DC		
<b>Anschluss Ladestation:</b>	Hohlstecker Ø 5,5 mm / Ø 2,5 mm		
<b>Bildschirmauflösung:</b>	1080 × 2340 Pixel		
<b>Kameraauflösung:</b>	48 MP		
<b>Zoom:</b>	15×, 20×, 40×		
<b>Bildformat:</b>	16:9		
<b>Beleuchtung:</b>	LED		
<b>Transport und Verpackung:</b>	Die Auslieferung erfolgt in einer Box.		
<b>Verpackungsmaße:</b>	ca. 28,6 cm × 23,7 cm × 12 cm		
<b>Gesamtgewicht:</b>	1655 g		
<b>Entsorgung und Umweltschutz:</b>	Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie das Produkt auf einem professionellen und umweltfreundlichen Entsorgungsweg.		





\* gilt für Betrieb, Transport und Lagerung



Das Gerät wird gemäß des aktuellen Ausgabestands der ISO 13485 hergestellt.

Der Maßstab für Hautbildsysteme weltweit





## 4 Allgemeine Symbolerklärung



CE-Zeichen



Gebrauchsanweisung befolgen






UK Conformity Assessed

UK Responsible Person: FotoFinder Systems Ltd., 100 Addison Road, W148DD London, United Kingdom



Elektrische und Elektronische Geräte nicht im Hausmüll entsorgen

Im Folgenden finden Sie Erklärungen zu den Informationen auf dem Typenschild des Geräts.

Information	Beschreibung
 FotoFinder Systems GmbH Industriestraße 12 84364 Bad Birnbach, Germany	Gerätehersteller und Herstelleranschrift
Type	Gerätetyp, beschreibt den Namen des Geräts, z. B. FotoFinder skeen station
Input	Kompatible Eingangsspannung
Output	Nennspannung / Nennstrom am Trenntransformatorausgang
	Eindeutige Seriennummer des Geräts
	Herstellungsdatum
IP	IP-Schutzklasse

## 5 Sicherheit

### 5.1 Zweckbestimmung

Das FotoFinder skeen ist ein tragbares Bildaufnahmegerät, das durch eine darauf installierte Software gesteuert wird. Das batteriebetriebene und aufladbare Gerät ist für die Aufnahme, Anzeige und Speicherung von vergrößerten und nicht vergrößerten Bildern mit polarisierter und nicht polarisierter Beleuchtung vorgesehen.

Es ermöglicht die Übertragung von Bilddaten an andere Software, z. B. FotoFinder Software.

### 5.2 Benutzergruppen

Das FotoFinder skeen ist ein mobiles Gerät ohne medizinischen Zweck und kann daher von Laien, aber auch von medizinischem Fachpersonal, wie Dermatologen und Allgemeinärzten, im Zusammenspiel mit anderer FotoFinder Software verwendet werden.

### 5.3 Nutzungsumgebung

Das FotoFinder skeen ist ein mobiles Gerät, das ortsunabhängig eingesetzt werden kann. Es kann auch im professionellen Gesundheitsbereich, wie z. B. in Kliniken oder Praxen, eingesetzt werden, wenn es in Kombination mit anderer FotoFinder Software oder Systemen verwendet wird.

#### **ACHTUNG**

Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeit und platzieren Sie keinesfalls Produkte, die Flüssigkeit verlieren könnten, in der Nähe Ihres Gerätes. Eindringende Flüssigkeiten verursachen schwere Schäden.

#### **ACHTUNG**

Das Gerät hat einen festverbauten Lithium-Ionen-Akku. Beachten Sie folgende Hinweise, um Schäden am Gerät zu vermeiden:

- Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus.
- Stellen Sie die Verwendung des Gerätes sofort ein, wenn Teile des Gerätes zerbrochen sind, oder wenn Rauch bzw. Brandgeruch entsteht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuer- und explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. sauerstoffreiche Umgebung).
- Setzen Sie Ihr Gerät nicht über längere Zeit direktem Sonnenlicht aus.

## 5.4 Restrisiken

### WARNUNG

Trotz Einhaltung aller Vorschriften und der Umsetzung risikominimierender Maßnahmen, können nicht alle Risiken komplett ausgeschlossen werden. Restrisiken, die im Zusammenhang mit der Anwendung des Produktes bestehen, sind im Folgenden aufgelistet.

- Eine unsachgemäße Bedienung oder die Nichteinhaltung der angegebenen Sicherheits- und Warnhinweise kann zu einem Schaden für den Anwender oder Dritte führen.
- Bei unsachgemäßem Umgang oder Beschädigungen am Gerät besteht eine Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Schwere Verletzungen können die Folge sein.
- Das Gerät kann elektromagnetische Strahlung aussenden, wodurch andere Geräte beeinflusst bzw. gestört werden können.
- Das Gerät kann durch Aussendung elektromagnetischer Strahlung anderer elektrischer Geräte, oder durch elektrostatische Entladung gestört werden, sodass das Livebild unterbrochen wird, oder es im schlimmsten Fall zu einer Beschädigung des Geräts kommt.
- Die Verwendung von Zubehör, welches nicht für das Produkt vorgesehen ist, oder das Verändern des Gerätes, kann dazu führen, dass das Gerät nicht mehr funktionstüchtig ist oder gemäß dem bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden kann.
- Bei längerem Betrieb können sich die Oberflächen des Gerätes erwärmen.
- Die verwendeten Magnete in der Vorsatzoptik können zur Beeinflussung sensibler Geräte, z. B. Herzschrittmacher führen.
- Die Verwendung beschädigter Vorsatzkappen (z. B. Bruch oder Risse im Material) kann zu einer Verletzung der Haut führen.

### 6 Reinigung und Desinfektion

#### HINWEIS

---

Reinigen und desinfizieren Sie die Vorsatzkappe nach jeder Benutzung.

---

#### **ACHTUNG**

Desinfizieren nur mittels Wischdesinfektion

Desinfizieren Sie das Gerät nur mittels Wischdesinfektion (alkoholfreie Schnelldesinfektionstücher).

Andere Verfahren wie Ultraschall-, UV-, Dampfsterilisation, etc. sind nicht geeignet.

---

#### **ACHTUNG**

Bitte sprühen Sie Reinigungsmittel niemals direkt auf die Kameralinse, sondern nur auf die Reinigungstücher. So vermeiden Sie, dass Flüssigkeit ins Innere der Kamera gelangt, was zu Beschädigungen der Linse oder Kamera führen kann.

---

#### **ACHTUNG**

Arbeiten Sie nur mit einwandfreien Geräten. Beachten Sie, dass die Vorsatzkappe nicht wiederverwendet werden darf, falls z. B. Materialtrübungen oder Verfärbungen, Verunreinigungen an Klebestellen oder Risse im Kunststoff erkennbar sind. Andernfalls wäre die Aufnahmequalität ihrer Bilder stark beeinträchtigt.

---

## 7 Bedienung

### 7.1 Akku laden

#### **ACHTUNG**

Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts ausschließlich die mitgelieferte Ladestation. Andere Ladestationen könnten Schäden am Gerät verursachen.

1. Ladestation mit Stromnetz verbinden
2. skeen in Ladestation stellen. Auf korrekten Kontakt zu Ladepins achten.

An der Ladestation leuchtet ein LED, das die verschiedenen Ladezustände anzeigt:

Zustand	LED-Farbe	Bedeutung
1	grün pulsierend	Ladevorgang läuft
2	blau leuchtend	Ladevorgang abgeschlossen
3	blau pulsierend	Auswertung des Ladestroms, automatischer Wechsel in Zustand 1 oder Zustand 2 nach zwei bis drei Sekunden

Wenn die LED nicht leuchtet, ist das skeen nicht korrekt in der Ladestation eingesetzt, oder die Ladestation ist nicht mit Strom versorgt.

#### **ACHTUNG**

Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie nicht versuchen, den Akku zu entnehmen. Wird der Akku nicht ordnungsgemäß entfernt, kann dies zu Schäden an Akku und Gerät, zu Verletzungen und zu einer Beeinträchtigung der Sicherheit des Gerätes führen.

Wenden Sie sich im Falle eines defekten Akkus an den Hersteller.

### 7.2 Objektiv montieren



Abb. 2: FotoFinder skeen mit abgenommenem Vorsatzobjektiv

- 1 zwei Positionierungsstifte
- 2 Magnete
- 3 Kontaktpins

Das Objektiv wird durch eine magnetische Halterung mit dem FotoFinder skeen verbunden.

#### HINWEIS

Achten Sie sowohl bei der Anwendung als auch bei der Reinigung darauf, die Glasflächen der Kamera und der Linse nicht mit den Fingern zu berühren. Sonst könnten Verunreinigungen durch Fingerabdrücke etc. entstehen, die die Bildqualität beeinflussen.

#### Objektiv anbringen

1. Nehmen Sie das Vorsatzobjektiv so in die Hand, dass Sie die Glasflächen nicht berühren.
2. Setzen Sie das Vorsatzobjektiv so auf das skeen,
  - dass sich die Kontaktpins von Vorsatzobjektiv und skeen berühren und
  - die beiden runden Aussparungen am Vorsatzobjektiv von den Positionierungsstiften des skeen ausgefüllt werden.

Eine weitere Befestigung ist nicht erforderlich, da die Halterung magnetisch ist.

#### Objektiv abnehmen

Das Objektiv lässt sich durch leichten Zug abnehmen.

#### Vorsatzkappe anbringen

1. Nehmen Sie die Vorsatzkappe so in die Hand, dass Sie die Glasfläche nicht berühren.
2. Drehen Sie die Vorsatzkappe im Uhrzeigersinn auf das Vorsatzobjektiv bis sie fest sitzt.

#### Vorsatzkappe abnehmen

Die Vorsatzkappe kann (z. B. zur Reinigung und Desinfektion) durch eine Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn abgenommen werden.

## 7.3 Aufnahmen erstellen

1. Schalten Sie das FotoFinder skeen an der Funktionstaste ein.
2. Setzen Sie das Gerät mit dem Objektiv auf der Haut auf und halten Sie es ruhig.
3. Drücken Sie den Auslöser.

Den genauen Ablauf entnehmen Sie der installierten Software.

## 8 Störung und Fehlerbehebung

### 8.1 Sicherheit

#### HINWEIS

---

Bitte beachten Sie stets alle Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanweisung!

---

#### **GEFAHR**

Lebensgefahr durch elektrischen Strom

Bei Kontakt mit spannungsführenden Bauteilen besteht Lebensgefahr. Schwere Verletzungen oder Tod können die Folge sein.

Arbeiten am elektrischen System dürfen nur von autorisierten Elektrofachkräften durchgeführt werden.

Vor Beginn der Arbeiten am elektrischen System ist die elektrische Versorgung abzuschalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern.

Öffnen Sie ohne ausdrückliche Genehmigung der FotoFinder Systems GmbH keine elektrischen Komponenten des FotoFinder Systems!

---

### 8.2 Umgang mit Störungen

In diesem Abschnitt finden Sie Informationen zur Fehlerbehebung.

Wenn das System nicht korrekt funktioniert, dann rufen Sie bitte das Support Team an:

0049 8563 97720-45 oder senden eine E-Mail an: [support@fotofinder.de](mailto:support@fotofinder.de).

### 8.3 Vorsatz wird nicht erkannt

- Nehmen Sie das Vorsatzobjektiv vom skeen ab und setzen Sie es wieder auf
- Prüfen Sie die korrekte Anbringung
- Beachten Sie die Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung (vgl. Kap. 7.2 Objektiv montieren).

### 8.4 LED an Ladestation leuchtet nicht / Akku lädt nicht

- Prüfen Sie, ob die Ladestation am Stromnetz angeschlossen ist
- Prüfen Sie, ob das Gerät korrekt in der Ladestation steht (Kontakt zu Ladepins)  
(vgl. Kap. 7.1 Akku laden)



## 9 Anhang



### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DECLARATION OF CONFORMITY

Hersteller / Manufacturer: FotoFinder Systems GmbH  
Adresse / address: Industriestraße 12  
84364 Bad Birnbach  
Deutschland/Germany

Wir erklären hiermit in eigener Verantwortung, dass nachstehendes Produkt  
*We declare under our sole responsibility that the product*

**FotoFinder skeen**  
Artikelnummer / Art. No.: FFP000860

**Zweckbestimmung / Intended Use:**

The FotoFinder skeen is a handheld image capturing device, which is controlled by an embedded application. The battery-powered and chargeable device is intended to capture, display and store magnified as well as non-magnified images with polarized and non-polarized illumination. It is intended to allow transferring image data to other software, e.g. FotoFinder software.


The FotoFinder skeen is a mobile device with no medical purpose and can therefore be used by lay people, but also by medical professionals such as dermatologists and general practitioners in interaction with other FotoFinder software. The FotoFinder skeen is a mobile device, which can be used location-independent. It can also be used in professional healthcare environment, such as clinics or practices, when used in combination with other FotoFinder software or systems.

den Anforderungen der normativen Vorgaben der IEC 60335-1 und der IEC 62133-2 entspricht  
*Meets the requirements of the normative requirements of IEC 60335-1 and IEC 62133-2*

und in Erfüllung der Vorgaben der Verordnungen (EU) 2014/53, (EU) 2023/1542 und (EU) 2023/988  
in Verkehr gebracht wird.  
*and is placed on the market in accordance with regulations (EU) 2014/53, (EU) 2023/1542 and (EU) 2023/988.*

Diese Erklärung ist gültig, bis sie durch eine neue Version ersetzt wird / *This declaration is valid until superseded by a new version.*

Bad Birnbach, 24.05.2024

  
Julian Mayer, Authorized Officer

